



Вероника, 28 лет

<https://globerland.com/user/98070>

Город проживания: Китай, Пекин

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

Добрый день!

меня зовут Вероника, я являюсь выпускницей Пекинского университета традиционной китайской медицины. Проживаю в Пекине уже 8 лет и знаюсь переводческой деятельностью уже более 4-х лет.

Ввиду своей специальности, могу с профессиональной точки зрения организовать лечение и курировать все этапы. Помимо медицинского обслуживания, также могу организовывать экскурсионные поездки по всему Пекину.

Услуги

Перевод письменный

Перевод устный (последовательный)

Экскурсии

Подробное описание и стоимость услуг

Организация программы лечения(в клиниках китайской и западной медицины) - от 500\$

Организация индивидуальных программ оздоровления и профилактики методами ТКМ - от 500\$

Сопровождение в медицинских учреждениях - 100\$ (пол дня)

Переводы медицинских текстов (истории болезни, выписки и пр.) - 50\$/страница

Образование

1.Средняя школа №80, Китай, г. Пекин 2011-2012гг.

Специальность: Языковые курсы

2.Пекинский Университет Китайской Медицины, 2012-2018 гг.

Специальность: 1 год подготовительного курса, 5 лет бакалавра при факультете □ Акупунктура и Массаж Туйна □ (специалист)

Опыт работы

1. 2014-2018

Министерство Коммерции КНР

Шанхайская Организация Сотрудничества

Госпиталь Си Юань при Китайской Академии Наук ТКМ

2014-2016 – письменный перевод учебного материала – □ Семинар по культуре укрепления здоровья и питания жизни в китайской традиционной медицине для стран участниц ШОС □

2017 - письменный перевод учебного материала, устный последовательный перевод лекций – □ Семинар Культура укрепления здоровья и профилактики в китайской традиционной медицине для руководящего состава стран Шанхайской Организации Сотрудничества □

2018 – письменный перевод учебного материала, устный последовательный перевод лекций, менеджмент переводческой работы и кадров – □ Семинар по технике китайской традиционной медицины для Кыргызстана □

Китай, г. Пекин

2. 2016-2017

Beijing CONET Science Technology Co., Ltd

Устный и письменный перевод технических материалов, последовательный перевод переговоров

Китай, г.Пекин

3. 2016/05-2016/08

Beijing Zhi Lian Jia Ye film culture Co., Ltd.

Редактор субтитров - Корректирование и перевод материала для телепрограмм с Китайского на Русский языки.

Китай, г.Пекин

4. с 2013 года по сей день

Организация лечения в ведущих госпиталях Пекина

Сопровождение в госпиталях западной и китайской медицины

Перевод медицинской документации любой сложности(выписки, анализы и т.д.)

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/98070>

